

Европа

29. Положение на Кипре

Решение от 21 апреля 2004 года (4947-е заседание): отклонение проекта резолюции

На своем 4940-м заседании 2 апреля 2004 года, на котором никто из членов Совета Безопасности не выступал, было заслушано сообщение Специального советника Генерального секретаря по Кипру, посвященное миссии добрых услуг Генерального секретаря¹. Специальный советник напомнил, что 13 февраля 2004 года две стороны на Кипре согласились возобновить переговоры на основе плана Генерального секретаря по достижению всеобъемлющего урегулирования кипрской проблемы с помощью проведения отдельных и одновременных референдумов до вступления Кипра в Европейский союз 1 мая 2004 года. В этой связи стороны обязались в ходе первого этапа уделить внимание поискам путей достижения согласия по изменениям и завершить разработку всех аспектов плана к 22 марта 2004 года в рамках миссии добрых услуг Генерального секретаря. Стороны также договорились, что в случае невозможности достичь такого согласия Генеральный секретарь организует встречу двух сторон с участием Греции и Турции, чтобы согласованными усилиями выработать окончательный текст к 29 марта. В качестве последнего средства на случай сохранения тупиковой ситуации стороны предложили Генеральному секретарю доработать на свое усмотрение текст, который будет затем вынесен на референдумы на основе его плана. Специальный советник напомнил членам Совета, что в основе этого процесса лежат условия, которыми Ге-

неральный секретарь в своем докладе от 1 апреля 2003 года² оговорил возобновление своей миссии добрых услуг и которые были поддержаны Советом в резолюции 1475 (2003). Этот процесс привел к выработке заключительного текста («Основа для соглашения о всеобъемлющем урегулировании кипрской проблемы»), который был представлен Генеральным секретарем на переговорах в Бюргенштоке, Швейцария, 31 марта 2004 года и будет вынесен на референдум 24 апреля 2004 года³.

Специальный советник подчеркнул, что, хотя план был в качестве последней меры доработан Генеральным секретарем, он не является изобретением Генерального секретаря. Оратор подчеркнул, что план воплощает в себе ключевые концепции и договоренности, ставшие результатом долгого процесса переговоров. Он указал, что за подробным разъяснением основных пунктов плана членам Совета следует обратиться к докладу Генерального секретаря от 1 апреля 2003 года², где Генеральный секретарь заявил, что планом предусматривается Объединенная Кипрская Республика с единым суверенитетом, международной правосубъектностью и гражданством, которая будет образована из двух политически равноправных составных государств (кипрско-греческого и кипрско-турецкого), входящих в двухобщинную, двухзональную федерацию друг с другом. В качестве учредительного акта для воссоединенного Кипра план требует проведения отдельных одновременных референдумов кипрско-греческими и кипрско-турецкими жителями.

Специальный советник напомнил членам Совета, что соглашение о всеобъемлющем урегулировании кипрской проблемы имеет шесть приложений: основополагающее соглашение с приложениями, включая конституцию Объединенной Кипрской Республики; конституции составных государств (кипрско-греческого и кипрско-турецкого); договор по вопросам, касающимся нового положения дел на

¹ В течение этого периода в дополнение к заседаниям, о которых говорится в настоящем разделе, Совет в соответствии с резолюцией 1353 (2001), приложение II, разделы А и В, провел за закрытыми дверями ряд заседаний с участием стран, предоставляющих войска для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре. Эти заседания состоялись 7 июня 2004 года (4983-е), 8 октября 2004 года (5054-е), 9 июня 2005 года (5198-е), 7 декабря 2005 года (5316-е), 31 мая 2006 года (5447-е), 8 декабря 2006 года (5582-е), 8 июня 2007 года (5689-е) и 7 декабря 2007 года (5794-е).

² S/2003/398.

³ Тот вариант плана, который был представлен Генеральным секретарем 31 марта 2004 года, не опубликован в качестве документа Совета Безопасности.

Кипре; проект акта об условиях вхождения Объединенной Кипрской Республики в Европейский союз; перечень вопросов, которые будут представлены Совету Безопасности для принятия решения; перечень мер, которые предстоит принять в апреле 2004 года. Затем Специальный советник кратко изложил основные усовершенствования, которые были внесены в план после выхода доклада Генерального секретаря от 1 апреля 2003 года: в частности, там стали предусматриваться наблюдение Организации Объединенных Наций за передачей территории, график вывода греческих и турецких войск с острова и мандат будущей операции Организации Объединенных Наций на Кипре.

Специальный советник также обратил внимание членов Совета на шаги, которые необходимо будет предпринять в апреле для того, чтобы план мог вступить в силу в предусмотренный срок (т. е. 29 апреля 2004 года), если обе общины выразят на референдумах согласие с ним. Эти шаги включают некоторые завершающие технические мероприятия сторон; письменное подтверждение державами-гарантами (Греция, Турция и Соединенное Королевство) своего согласия с тем, что основополагающее соглашение будет вынесено на референдумы и что после утверждения этого соглашения и завершения внутренних процедур ратификации они подпишут содержащийся в плане договор по вопросам, касающимся нового положения дел на Кипре; принятие Советом Европейского союза акта об адаптации условий вступления Кипра в Европейский союз, открывающее объединенному Кипру дорогу к вступлению в Европейский союз; утверждение Советом Безопасности значительно пересмотренного мандата операции Организации Объединенных Наций на Кипре. Как подчеркнул Специальный советник, Генеральный секретарь считает план справедливым и сбалансированным и надеется, что население каждой общины согласится с ним⁴.

16 апреля 2004 года Генеральный секретарь представил доклад по Кипру, посвященный в основном его миссии добрых услуг⁵. Он указал, что, хотя возможность урегулировать кипрскую проблему была упущена, план, который он представил лидерам обеих сторон, остается в силе. После контак-

тов и консультаций, в результате которых у него сложилось мнение о целесообразности новых усилий, он пригласил лидеров обеих сторон в Нью-Йорк 10 февраля 2004 года для возобновления переговоров.

Затем Генеральный секретарь перешел к перечню вопросов, представляемых Совету Безопасности для принятия решения (приложение Е к плану всеобъемлющего урегулирования кипрской проблемы). Согласно этому перечню, Совету будет предложено принять определенные решения, вступающие в силу с момента воссоединения Кипра. Эти решения будут состоять в том, что Совет одобрит основополагающее соглашение, введет в отношении Кипра оружейное эмбарго и учредит новую операцию Организации Объединенных Наций, которая возьмет на себя обязанности, связанные с осуществлением плана всеобъемлющего урегулирования. Генеральный секретарь также привел подробности, касающиеся предлагаемых мандата, состава, численности и структуры новой операции Организации Объединенных Наций на Кипре.

С учетом понимания сторон, отраженного в плане всеобъемлющего урегулирования, и механизма его вступления в силу Генеральный секретарь просил Совет Безопасности рассмотреть возможность принятия соответствующих мер до того, как 24 апреля состоятся референдумы. Отметив, что решение, которое предстоит принять 24 апреля киприотам, принадлежит только им одним, Генеральный секретарь отметил, что своевременные меры со стороны Совета в значительной степени будут способствовать созданию у этих людей уверенности в том, что план урегулирования будет решительно поддерживаться Организацией Объединенных Наций и что его положения по обеспечению безопасности будут полностью выполнены.

На своем 4947-м заседании 21 апреля 2004 года Совет включил в свою повестку дня доклад Генерального секретаря от 16 апреля 2004 года⁵. С заявлениями выступили представители Алжира, Анголы, Бенина, Бразилии, Испании, Китая, Пакистана, Российской Федерации, Румынии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Франции и Чили.

В начале заседания Председатель (Германия) предложил вниманию Совета проект резолюции, который был представлен Соединенным Королев-

⁴ S/PV.4940, стр. 2–7.

⁵ S/2004/302.

ством и Соединенными Штатами⁶. Согласно этому проекту, Совету предстояло постановить, что положения, изложенные в приложении к резолюции, вступают в силу лишь после получения от Генерального секретаря уведомления о вступлении основополагающего соглашения в силу после принятия решения киприотами-греками и киприотами-турками. К проекту резолюции прилагались а) положения о замене Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) новой операцией на Кипре, которая будет именоваться Миссией Организации Объединенных Наций по осуществлению урегулирования на Кипре и которой будет поручено, в частности, наблюдать за осуществлением выполнением основополагающего соглашения; б) положения о введении оружейного эмбарго в отношении Кипра на основании главы VII Устава; в) призыв ко всем соответствующим сторонам добросовестно и полностью осуществить все аспекты плана всеобъемлющего урегулирования в установленные в нем сроки.

Выступая перед голосованием, представитель Российской Федерации указал, что его страна последовательно выступает в поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря и его усилий в пользу справедливого урегулирования кипрской проблемы на основе резолюций Совета Безопасности и волеизъявления обеих кипрских общин. Он отметил стоящую перед международным сообществом, и в частности Советом Безопасности, необходимость содействовать достижению договоренностей между самими кипрскими сторонами, но не навязывать им какое-либо решение. Он подчеркнул, что запланированные на 24 апреля референдумы должны пройти без какого-либо вмешательства или давления извне. Он выразил мнение, что после того, как состоятся референдумы, Совет будет в состоянии принять взвешенное решение, в том числе в отношении развертывания новой миротворческой операции. Касаясь процесса согласования рассматриваемого проекта резолюции, представитель Российской Федерации выразил глубокое сожаление по поводу того, как была построена работа над этим проектом. Он указал, что столь сложное с технической и юридической сторон решение, как определение параметров новой миротворческой операции Организации Объединенных Наций на Кипре и вве-

дение оружейного эмбарго, требует самой серьезной и тщательной проработки. Он заявил, что вместо этого соавторы проекта резолюции поставили его на голосование, «проигнорировав» мнения других членов Совета. Он отметил, что против такого аврального принятия проекта в преддверии референдумов высказались непосредственно заинтересованные в урегулировании стороны, а также большинство членов Совета. В этих условиях у Российской Федерации не остается иного выбора, как применить техническое вето с целью обеспечить в дальнейшем условия для нормальной, взаимоуважительной работы по согласованию общеприемлемого для всех сторон решения Совета Безопасности. Оратор подчеркнул, что после референдумов его делегация будет готова конструктивным образом участвовать в выработке проекта резолюции по данному вопросу, исходя при этом из того понимания, что в таком проекте будут должным образом учтены итоги референдумов и предусмотрены приемлемые для всех пути снятия озабоченностей, имеющихся у кипрских сторон⁷.

После этого проект резолюции был поставлен на голосование и получил 14 голосов «за» и 1 голос «против» (Российская Федерация). Проект не был принят, поскольку против него проголосовал один из постоянных членов.

Выступая после голосования, представитель Соединенного Королевства выразил разочарование тем, что Совету не удалось достичь консенсуса по проекту резолюции. Он отметил, что ни одна делегация не возражает против общей сути проекта, а один член Совета проголосовал против него в силу технических причин, касающихся процедуры и сроков. То, что подавляющее большинство членов Совета проголосовало в поддержку проекта — мощный сигнал, свидетельствующий о поддержке усилий Генерального секретаря и его плана. Такое голосование заверяет народ Кипра в том, что Совет будет принимать меры во исполнение предусмотренных для него в плане всеобъемлющего урегулирования обязанностей, включая учреждение усиленной миротворческой операции Организации Объединенных Наций и установление оружейного эмбарго. Оратор выразил надежду своей делегации на то, что кипрский народ воспользуется исторической возможностью изыскать мирный способ уре-

⁶ S/2004/313.

⁷ S/PV.4947, стр. 2.

гулирования конфликта на Кипре, которую предлагает план Генерального секретаря. Заявив, что проект резолюции не снимается с рассмотрения и что британская делегация будет просить Совет о скорейшем принятии по нему решения после проведения референдумов, оратор указал, что не должно быть никакого сомнения в том, что Совет готов выполнить свои обязательства⁸.

Представитель Соединенных Штатов также выразил разочарование тем, что один член Совета Безопасности оказался не готов поддержать просьбу Генерального секретаря принять этот проект резолюции до проведения референдумов с тем, чтобы предоставить киприотам-грекам гарантии создания предусматриваемых планом урегулирования структур обеспечения безопасности до того, как они примут 24 апреля участие в голосовании. Он указал, что если план урегулирования будет одобрен на референдумах всеми киприотами, то Совет, разумеется, очень быстро примет меры для учреждения миссии Организации Объединенных Наций по осуществлению плана урегулирования на Кипре и введения оружейного эмбарго⁹.

Несколько других ораторов заявили, что их делегации проголосовали за проект резолюции, стремясь поддержать усилия Генерального секретаря по разрешению конфликта¹⁰. Некоторые подчеркнули наличие среди членов Совета общего согласия с содержанием проекта и подчеркнули, что в том случае, если народ Кипра проголосует за воссоединение, Совет готов принять на себя обязанности, вытекающие из плана всеобъемлющего урегулирования¹¹. Другие ораторы высказались за вступление объединенного Кипра в Европейский союз¹². Кроме того, ряд ораторов выразил сожаление по поводу того, что перед голосованием по проекту резолюции не были проведены консультации ради достижения консенсуса¹³.

⁸ Там же, стр. 3.

⁹ Там же.

¹⁰ Там же, стр. 3–4 (Бенин), стр. 4 (Ангола), стр. 4–5 (Алжир), стр. 5 (Румыния, Бразилия, Чили) и стр. 6 (Пакистан).

¹¹ Там же, стр. 3–4 (Бенин), стр. 4 (Франция), стр. 4–5 (Алжир) и стр. 5 (Чили, Испания).

¹² Там же, стр. 4 (Франция) и стр. 5 (Румыния, Испания).

¹³ Там же, стр. 4 (Франция, Китай), стр. 4–5 (Алжир), стр. 5 (Бразилия) и стр. 6 (Пакистан).

Решение от 11 июня 2004 года (4989-е заседание): резолюция 1548 (2004)

После того как на состоявшихся 24 апреля 2004 года референдумах план всеобъемлющего урегулирования был отклонен, Совет Безопасности на своем 4954-м заседании 28 апреля 2004 года заслушал сообщение заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам, посвященное итогам референдумов на Кипре; никто из членов Совета на этом заседании не выступал.

В своем сообщении заместитель Генерального секретаря указал, что после того, как 31 марта в Бюргенштоке было окончательно оформлено основополагающее соглашение, обе стороны вплоть до последнего дня перед референдумами продолжили работать над техническими аспектами плана всеобъемлющего урегулирования и что его заверенный текст был направлен сторонам 23 апреля. 7 апреля кипрско-греческий лидер, выступая с обращением к народу, призвал киприотов-греков отвергнуть план Генерального секретаря и «во весь голос сказать „нет“» этому плану, вторя тем самым позиции кипрско-турецкого лидера. Тем не менее по обе стороны имеется ряд политических лидеров, решительно выступающих за положительное голосование. При этом одна из ведущих политических партий кипрско-греческой стороны на греков-киприотов — Прогрессивная партия трудового народа (АКЭЛ), традиционно выступавшая за урегулирование кипрской проблемы, — указала, что сможет поддержать этот план только в том случае, если Советом Безопасности будут даны некие (не уточненные) гарантии безопасности. Узнав о результатах рассмотрения данного вопроса Советом, АКЭЛ призвала «мягко сказать „нет“», но при этом выразила надежду, что в свое время, когда в итоге состоится второй референдум по плану, такое голосование сможет поменяться на положительное. Заявив, что сейчас преждевременно в деталях анализировать, сколько информации распространялось среди людей во время кампании по проведению референдума, заместитель Генерального секретаря все же отметил, что Специальный советник с озабоченностью указал кипрско-греческому лидеру на проблему доступа международных деятелей из Организации Объединенных Наций и Европейского союза к средствам массовой информации.

Заместитель Генерального секретаря сообщил далее, что на референдумах кипрско-греческое на-

селение отклонило основополагающее соглашение («против» — 75,83 процента голосов, «за» — 24,17 процента), а кипрско-турецкое население одобрило план урегулирования («за» — 64,91 процента голосов, «против» — 35,09 процента). Следовательно, основополагающее соглашение не вступит в силу, так как план требует одобрения обеих сторон.

По словам заместителя Генерального секретаря, Генеральный секретарь с уважением относится к результатам референдума, но при этом сожалеет, что упущена уникальная историческая возможность урегулировать кипрскую проблему и воссоединить Кипр к моменту его вступления в Европейский союз, намеченного на 1 мая. Генеральный секретарь сохраняет убежденность в том, что план является собой справедливый, надежный и тщательно сбалансированный компромисс. Генеральный секретарь надеется, что кипрско-греческая община сможет со временем изменить свою позицию после глубокого и трезвого анализа своего решения и его потенциальных последствий. При этом Генеральный секретарь аплодирует решению киприотов-турок, которые одобрили план, несмотря на те значительные жертвы, которые он влечет для многих из них, и сожалеет, что киприотам-туркам не удастся равноправно пользоваться благами членства в Европейском союзе начиная с 1 мая 2004 года. В заключение заместитель Генерального секретаря отметил, что Генеральный секретарь приступил к тщательному анализу последствий такого результата референдумов для Организации Объединенных Наций и дальнейших перспектив и что в надлежащее время он представит Совету Безопасности подробный письменный доклад со своими выводами¹⁴.

28 мая 2004 года Генеральный секретарь представил доклад о его миссии добрых услуг на Кипре¹⁵, в котором подробно излагались усилия, принятые для улаживания кипрской проблемы за период после 13 февраля 2004 года, когда было достигнуто соглашение о возобновлении переговоров, и в частности рассказывалось о трехэтапных переговорах, приведших к окончательной доработке документа под названием «Всеобъемлющее урегулирование кипрской проблемы». В докладе были разобраны усовершенствования, внесенные в окончательный план, и рассмотрены события за период

с 31 марта 2004 года, когда в Бюргенштоке завершилось составление плана урегулирования, по 24 апреля, когда на Кипре были проведены референдумы.

Генеральный секретарь назвал исход референдумов еще одной упущенной возможностью уладить кипрскую проблему. Он отметил, что, хотя решение киприотов-греков об отклонении плана следует уважать, оно является серьезным ударом по мирным усилиям и что киприоты-греки, возможно, пожелают в предстоящий период поразмышлять над последствиями голосования. Он добавил, что Совету Безопасности можно рекомендовать рассмотреть опасения в отношении безопасности и осуществления плана, которые имеются у киприотов-греков и которые нужно изложить в ясной и окончательной форме. При этом Генеральный секретарь приветствовал решение киприотов-турок, отметил, что результаты их голосования сняли все основания для оказания на них давления и их изоляции, и выразил надежду, что члены Совета, никоим образом не выражая признание и не побуждая к отделению, настоятельно рекомендуют всем государствам сотрудничать, как на двусторонней основе, так и в международных организациях, в деле устранения ненужных препятствий и барьеров, которые ведут к изоляции киприотов-турок и тормозят их развитие, считая такой шаг соответствующим резолюциям 541 (1983) и 550 (1984). Генеральный секретарь сделал вывод о том, что при сохранении нынешней тупиковой ситуации нет очевидных предпосылок для возобновления им своей миссии добрых услуг. Он заявил, что, поскольку усилия по урегулированию кипрской проблемы достигли критической точки, он подвергнет весь спектр миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций на Кипре обзору, который займет три месяца и будет охватывать мандат ВСООНК, их численный состав и концепцию их операций.

Генеральный секретарь отметил, что в течение четырех с половиной лет стороны не преодолели трудности, связанные с согласованием ключевых моментов, и нередко полагались на Организацию Объединенных Наций для стимулирования этого процесса. Он выразил сожаление по поводу того, что не удалось согласовать больше вопросов между самими сторонами и что некоторыми участниками переговоров было мало сделано для подготовки населения к компромиссу. Генеральный секретарь с озабоченностью отметил то, как план был пред-

¹⁴ S/PV.4954, стр. 2–4.

¹⁵ S/2004/437.

ставлен общественности, особенно с одной стороны. Хотя всеобъемлющего урегулирования достичь не удалось, за период переговоров было сделано многое: препятствия, которые до сих пор мешали кипрским инициативам продвинуться дальше общих фраз, были преодолены. Генеральный секретарь указал, что, хотя после проведения референдумов план с юридической точки зрения стал недействительным, он представляет собой всеобъемлющее и тщательно сбалансированное предложение об урегулировании, остающееся готовым к осуществлению, а в обозримом будущем остающееся и единственной основой, на которой киприоты могут добиться урегулирования.

На своем 4986-м заседании 8 июня 2004 года Совет включил в свою повестку дня доклад Генерального секретаря от 28 мая 2004 года¹⁵. На этом заседании, на котором никто из членов Совета не выступал, было заслушано сообщение Специального советника Генерального секретаря по Кипру. Внося доклад Генерального секретаря на рассмотрение, Специальный советник заявил, что, хотя окончательный результат миссии добрых услуг не стал успешным, было многое достигнуто, что необходимо опираться на эти достижения, чтобы сохранить перспективы примирения и воссоединения на будущее, и что Совет призван играть важную роль в этой связи. Специальный советник также сообщил, что днем ранее Генеральный секретарь получил от кипрско-греческой стороны письмо¹⁶, содержащее замечания по докладу Генерального секретаря¹⁷.

На своем 4989-м заседании 11 июня 2004 года Совет включил в свою повестку дня доклад Генерального секретаря от 26 мая 2004 года об операции Организации Объединенных Наций на Кипре¹⁸, в котором Генеральный секретарь заявил, что в отсутствие всеобъемлющего урегулирования присутствие ВСООНК на острове по-прежнему остается необходимым. Он рекомендовал Совету продлить мандат Сил на дополнительный шестимесячный период, в течение которого Секретариат проведет обзор мандата ВСООНК, их численного состава и концепции их операций.

¹⁶ См. S/2004/464. Генеральный секретарь ответил президенту Кипра письмом от 15 июня 2004 года (S/2004/493), в котором он указал, что полностью подтверждает положения своего доклада.

¹⁷ S/PV.4986, стр. 2–4.

¹⁸ S/2004/427.

С заявлениями выступили представители Алжира, Пакистана, Румынии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Чили. Председатель (Филиппины) предложил вниманию Совета проект резолюции, представленный Соединенным Королевством¹⁹. Председатель отметил, что он встретился с представителями сторон, которые подтвердили, что они по-прежнему придерживаются своих хорошо известных позиций в отношении рассматриваемого Советом пункта повестки дня. После этого проект резолюции был поставлен на голосование и был единогласно принят в качестве резолюции 1548 (2004), в которой Совет, в частности:

постановил продлить мандат ВСООНК на дополнительный период, истекающий 15 декабря 2004 года, и рассмотреть рекомендации Генерального секретаря по результатам обзора ВСООНК и принять решение по ним в течение одного месяца с момента их получения;

настоятельно призвал кипрско-турецкую сторону и турецкие силы безотлагательно отменить все оставшиеся ограничения в отношении ВСООНК и призвал их восстановить в Стровилии военный статус-кво, существовавший там до 30 июня 2000 года;

просил Генерального секретаря представить доклад об осуществлении этой резолюции.

Выступая после голосования, представитель Соединенного Королевства приветствовал единогласное принятие резолюции и поддержал решение Генерального секретаря провести всеобъемлющий обзор роли ВСООНК²⁰. Представитель Соединенных Штатов приветствовал тот факт, что, приняв резолюцию, Совет установил сроки для принятия своего решения относительно рекомендаций Генерального секретаря, особенно с учетом изменения обстоятельств и ограниченности ресурсов на операции по поддержанию мира. Представитель Соединенных Штатов также остановился на докладе Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре²¹, выразив сожаление своей делегации по поводу результатов референдумов по плану всеобъемлющего урегулирования. Кроме того, он полностью поддержал содержащиеся в этом докладе выводы, в том числе приведенный там анализ того, как проголосовали киприоты-греки и киприоты-турки. Он согласился со сформулированной в докладе рекомендацией о том, чтобы Совет, никоим образом

¹⁹ S/2004/484.

²⁰ S/PV.4989, стр. 2.

²¹ S/2004/437.

не выражая признание и не содействуя отделению, настоятельно рекомендовал всем государствам сотрудничать в деле устранения ненужных препятствий и барьеров, которые ведут к изоляции киприотов-турок и тормозят их развитие. Оратор также согласился с мнением Генерального секретаря о том, что такие усилия соответствуют резолюциям 541 (1983) и 550 (1984)²². Другие выступавшие тоже поддержали рекомендацию Генерального секретаря об устранении ненужных препятствий для кипрско-турецкого населения при должном учете резолюций 541 (1983) и 550 (1984)²³.

Представитель Пакистана выразил серьезные оговорки в отношении принятой резолюции, заявив, что Совету следовало проголосовать за чисто техническое продление всего лишь на трехмесячный период, в течение которого Совет смог бы отреагировать на результаты обзора, предстоящего Генеральному секретарю. Кроме того, он указал, что включение пункта, в котором кипрско-турецкая сторона и турецкие силы настоятельно призываются отменить все оставшиеся ограничения в отношении ВСООНК и восстановить военный статус-кво в Стровилии, меняет характер предложения с процедурного на существенный и что Совету следовало применить более сбалансированный подход. Оратор настоятельно призвал международное сообщество к конкретным шагам в целях прекращения экономической изоляции кипрско-турецкой общины и отметил, что одним из способов проявить беспристрастность было бы включение в резолюцию положения, в котором с удовлетворением отмечался бы доклад Генерального секретаря²⁴. Представитель Алжира заявил, что его делегация тоже предпочла бы, чтобы проект резолюции был документом чисто технического характера²⁵.

**Решение от 22 октября 2004 года
(5061-е заседание): резолюция 1568 (2004)**

На своем 5061-м заседании 22 октября 2004 года Совет включил в свою повестку дня доклад Генерального секретаря от 24 сентября 2004 года об операции Организации Объединенных

Наций на Кипре²⁶. В своем докладе Генеральный секретарь, исходя из итогов проведенного Секретариатом обзора мандата ВСООНК, их численного состава и концепции их операций, рекомендовал сократить численность военного компонента ВСООНК примерно на 30 процентов, чтобы отразить изменившиеся обстоятельства. Кроме того, он рекомендовал разместить дополнительное число гражданских полицейских, не выходя при этом за пределы нынешней утвержденной их численности, и укрепить тот компонент миссии, который занимается политическими и гражданскими вопросами. Генеральный секретарь также объявил о своем намерении провести еще один обзор до того, как в середине 2005 года истечет следующий мандатный период.

С заявлениями выступили представители Пакистана, Российской Федерации, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов. В начале заседания Председатель (Соединенное Королевство) предложил вниманию Совета проект резолюции, представленный Соединенным Королевством²⁷. Председатель отметил, что провел встречи с представителями сторон, которые подтвердили, что их хорошо известные позиции по данному пункту повестки дня Совета остались неизменными. После этого проект резолюции был поставлен на голосование и единогласно принят в качестве резолюции 1568 (2004), в которой Совет, в частности:

одобрил рекомендации Генерального секретаря об изменении концепции операций и численности ВСООНК, как это указано в его докладе от 24 сентября 2004 года;

постановил продлить мандат ВСООНК на дополнительный период, истекающий 15 июня 2005 года;

настоятельно призвал кипрско-турецкую сторону и турецкие силы безотлагательно отменить все оставшиеся ограничения в отношении ВСООНК и призвал их восстановить в Стровилии военный статус-кво, существовавший там до 30 июня 2000 года.

Выступая после голосования, представитель Соединенных Штатов отметил напряженность с ресурсами на операции по поддержанию мира и приветствовал тот факт, что резолюцией одобрена рекомендация Генерального секретаря о 30-процентном сокращении численного состава сил²⁸.

²² S/PV.4989, стр. 2–4.

²³ Там же, стр. 4 (Чили), стр. 5 (Алжир) и стр. 5–6 (Румыния).

²⁴ Там же, стр. 4–5.

²⁵ Там же, стр. 5.

²⁶ S/2004/756.

²⁷ S/2004/829.

²⁸ S/PV.5061, стр. 2–3.

Представители Соединенных Штатов и Пакистана выразили разочарование тем, что Совет Безопасности до сих пор не одобрил доклад Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре²⁹ и его рекомендацию устранить ненужные препятствия для кипрско-турецкого населения³⁰. Представитель Пакистана указал, что в принятой резолюции излишне выделена резолюция 1251 (1999) и что в ней следовало отразить то обстоятельство, что группа из Секретариата, которая проводила обзор, опросила мнения всех заинтересованных сторон на острове, а также держав-гарантов относительно концепции операций ВСООНК и предложения о продлении их мандата³¹. Представитель Российской Федерации, согласившись с важностью создания благоприятной атмосферы для возобновления переговорного процесса, в том числе с помощью экономических связей между двумя кипрскими общинами, указал, что при этом Совету необходимо строго соблюдать положения резолюций 541 (1983) и 550 (1984)³². Представитель Соединенного Королевства выразил разочарование тем, что киприоты-турки, проголосовавшие за урегулирование, до сих пор не получили в результате этого почти никаких благ, и заявил, что его правительство по-прежнему преисполнено решимости добиваться прекращения изоляции киприотов-турок и сокращения экономического разрыва между двумя общинами³³.

**Решение от 15 июня 2005 года
(5202-е заседание): резолюция 1604 (2005)**

На своем 5202-м заседании 15 июня 2005 года Совет включил в свою повестку дня доклад Генерального секретаря от 27 мая 2005 года об операции Организации Объединенных Наций на Кипре³⁴, в котором наряду с описанием ситуации и деятельности ВСООНК приводились выводы, сделанные по итогам обзора реорганизации ВСООНК. Согласно одному из этих выводов, видоизмененная, более динамичная концепция операций позволяет ВСООНК поддерживать на прежнем уровне эффективность осуществления мандата даже с учетом сокращенной численности личного состава войск. Ге-

неральный секретарь рекомендовал Совету Безопасности продлить действие мандата ВСООНК на еще один шестимесячный период при сохранении нынешней численности их личного состава и концепции их операций.

Председатель (Франция) предложил вниманию Совета проект резолюции, представленный Соединенным Королевством³⁵. Председатель отметил, что встречался с представителями сторон, которые уведомили его о том, что они остаются на своих хорошо известных позициях в отношении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. После этого проект резолюции был поставлен на голосование и был единогласно и без прений принят в качестве резолюции 1604 (2005), в которой Совет, в частности:

постановил продлить мандат ВСООНК на дополнительный период, истекающий 15 декабря 2005 года;

призвал кипрско-турецкую сторону и турецкие силы восстановить в Стровилии военный статус-кво, существовавший там до 30 июня 2000 года.

**Обсуждения, состоявшиеся 22 июня
2005 года (5211-е заседание)**

На своем 5211-м заседании 22 июня 2005 года, на котором никто из членов Совета не выступал, было заслушано сообщение заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам. Заместитель Генерального секретаря по рассказал членам Совета о проведенных им на Кипре, в Греции и Турции консультациях по вопросу о будущем миссии добрых услуг, оказываемых Генеральным секретарем на Кипре. Оценивая события, заместитель Генерального секретаря положительно отметил то обстоятельство, что все стороны ждут возобновления в той или иной форме активных добрых услуг Организации Объединенных Наций и признают, что план всеобъемлющего урегулирования должен служить документом, на основе которого будут возобновлены переговоры. Из негативных моментов оратор отметил то, что расхождение между позициями, заявленными сторонами в отношении вопросов существа, представляется широким и что степень доверия между ними, по всей видимости, невысока. В заключение он озвучил мнение Генерального секретаря о том, что преждевременное начало нового активного процесса было бы нецелесообразным и что ничего позитивного не получится от новых усилий, которые могут закончиться громким провалом или

²⁹ S/2004/437.

³⁰ S/PV.5061, стр. 2–3 (Соединенные Штаты Америки) и стр. 3 (Пакистан).

³¹ Там же, стр. 3.

³² Там же, стр. 3–4.

³³ Там же, стр. 4.

³⁴ S/2005/353.

³⁵ S/2005/382.

же безнадежным тупиком. Исходя из этого, Генеральный секретарь считает, что было бы разумно продвигаться вперед с большой осторожностью и что в предстоящий период он намеревается подумать о будущем своей миссии добрых услуг, всецело учтя при этом реакцию Совета на сообщенную ему информацию³⁶.

**Решения, принятые в период с 14 декабря
2005 года по 14 декабря 2007 года:
резолюции 1642 (2005), 1687 (2006),
1728 (2006), 1758 (2007) и 1789 (2007)**

На своих 5324, 5465, 5593, 5696 и 5803-м заседаниях³⁷ Совет единогласно и без прений принимал резолюции³⁸ о шестимесячном продлении мандата ВСООНК на основе рекомендаций, приводившихся в докладах Генерального секретаря о ВСООНК³⁹.

В своих докладах Генеральный секретарь общал, что обстановка на Кипре остается стабильной. Вместе с тем он выражал мнение о том, что с кипрской проблемой можно покончить только путем достижения всеобъемлющего урегулирования. Генеральный секретарь рекомендовал продлевать мандат Сил еще на шесть месяцев, поскольку в отсутствие такого урегулирования присутствие ВСООНК остается необходимым. Кроме того, Генеральный секретарь регулярно включал в свои доклады обзор мероприятий, проведенных им в рамках его миссии добрых услуг. В своем докладе от 1 декабря 2006 года он сообщил, что 8 июля 2006 года между двумя сторонами было достигнуто соглашение начать двунаправленный процесс, включающий обсуждение в технических комитетах вопросов, которые затрагивают каждодневную жизнь людей, и одновременное рассмотрение рабочими группами основополагающих проблем, по-

скольку работа по этим двум направлениям будет содействовать всеобъемлющему урегулированию⁴⁰. В последующих докладах Генеральный секретарь выражал сожаление по поводу отсутствия прогресса в осуществлении этого соглашения⁴¹.

На каждом заседании Председатель отмечал, что встречался с представителями сторон, которые подтверждали, что сохраняют свои хорошо известные позиции в отношении данного пункта повестки дня Совета. В принимаемых резолюциях Совет продлевал мандат ВСООНК на очередной шестимесячный период и при этом призывал кипрско-турецкую сторону и турецкие силы восстановить военный статус-кво в Стровилии, существовавший там до 30 июня 2000 года. Начиная с резолюции 1728 (2006) от 15 декабря 2006 года Совет стал заявлять о своей полной поддержке процесса, начатого соглашением от 8 июля 2006 года⁴², и призывать к скорейшему завершению подготовительного этапа, с тем чтобы можно было в максимально сжатые сроки возобновить полномасштабный процесс оказания добрых услуг. В резолюциях 1758 (2007) от 15 июня 2007 года и 1789 (2007) от 14 декабря 2007 года Совет с озабоченностью отметил отсутствие прогресса в этом процессе и призвал все стороны безотлагательно принять конструктивное участие в усилиях Организации Объединенных Наций. Совет также подтвердил, что статус-кво является неприемлемым и что переговоры об окончательном политическом решении кипрской проблемы слишком долго находятся в тупике. Кроме того, Совет призвал обе стороны приступить к консультациям со ВСООНК по поводу демаркации буферной зоны.

На двух заседаниях с заявлениями выступал представитель Греции. На 5465-м заседании он с сожалением отметил, что резолюция 1687 (2006) не содержит достаточно четкой и твердой позиции в отношении основы, масштабов и целей усилий Организация Объединенных Наций, направленных на достижение справедливого и прочного урегулирования кипрской проблемы⁴³. На 5593-м заседании он выразил признательность своей стране ВСООНК и Секретариату за их вклад в поддержание стабильности на острове⁴⁴.

³⁶ S/PV.5211, стр. 2–6.

³⁷ Состоялись 14 декабря 2005 года, 14 июня 2006 года, 15 декабря 2006 года, 15 июня 2007 года и 14 декабря 2007 года.

³⁸ Резолюции 1642 (2005), 1687 (2006), 1728 (2006), 1758 (2007) и 1789 (2007). Проекты резолюций, соответствующие резолюциям 1687 (2006), 1728 (2006) и 1758 (2007), были представлены Китаем, Францией, Российской Федерацией, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами (S/2006/393, S/2006/978 и S/2007/353). Остальные проекты резолюций были подготовлены в ходе консультаций, проведенных до этого Советом.

³⁹ S/2005/743 и Corr.1, S/2006/315, S/2006/931, S/2007/328 и S/2007/699.

⁴⁰ S/2006/931.

⁴¹ S/2007/328 и S/2007/699.

⁴² См. S/2006/572.

⁴³ S/PV.5465, стр. 2–3.

⁴⁴ S/PV.5593, стр. 2–3.